



ご旅行条件（要約） お申し込みの際には必ずお読みください。

●募集型企画旅行契約
この旅行は東武トップツアーズ（株）東京法人西事業部（東京都千代田区三番町 5-7 精糖会館 4 階 観光庁長官登録旅行業第 38 号。以下「当社」という）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」という）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発まえにお渡しする最終日程表とすると確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

- 旅行のお申し込み及び契約成立時期
(1) 所定のお申込書に所定の事項を記入し、FAX または郵送にてお送りください。（その後、人数分のお申込金請求書をご送付させていただきますので、指定の期日までにお支払いください。）
(2) お申込金は旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。
(3) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、お申込金を受領したときに成立するものとします。
(4) お申込金（お一人様）30,000 円

●旅行代金のお支払い
旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって 21 日目にあたる日より前（お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日まで）にお支払いください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。

●取消料
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。（お 1 人様）

| 契約解除の日 | 取 消 料 |
|---|------------|
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 30 日目にあたる日以降 3 日目にあたる日まで | 旅行代金の 20% |
| 旅行開始前々日から当日まで | 旅行代金の 50% |
| 旅行開始後又は無連絡不参加 | 旅行代金の 100% |

●旅行代金に含まれるもの
* 旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金（エコノミークラス）* 旅行日程に明示した観光の料金（バス料金・ガイド料金・入場料金）* 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税、サービス料金（2 人部屋に 2 人ずつの宿泊を基準とします。）* 旅行日程に明示した食事（朝食 0 回・昼食 2 回・夕食 1 回）の料金及び税・サービス料金 * 航空機による手荷物運搬料金 * 現地での手荷物運搬料金（一部含まれないコースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。）* 添乗員同行費用 * 空港諸税
これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの
前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。
* 超過手荷物料金・クレーニング代・電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金
* お 1 人部屋を利用される場合の追加料金 80,000 円 * オプションホテル料金
* 日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費 * 運送機関の課す付加運賃料金（燃油サーチャージ）
●特別補償
当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償規程に基づきお客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。
・死亡補償金：2,500 万円・入院見舞金：4~40 万円・通院見舞金：2~10 万円
・旅行品損害補償金：お客様 1 名につき 15 万円（但し、補償対象品 1 個あたり 10 万円を限度とします。）

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件
当社提携クレジットカード会社のカード会員（以下「会員」といいます。）より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いをうける」こと（以下「通信契約」といいます。）を条件にお申し込みを受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。
(1) 契約成立は、当社が電話又は郵便で旅行契約の締結の承諾通知を発信したときは（e-mail 等電子承諾通知を利用する場合は、その通知がお客様の到達したとき）とします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等をお知らせして頂きます。
(2) 「カード利用日」とは旅行代金等の支払い又は払戻し債務を履行すべき日をいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」とします。（但し、成立日が旅行開始前日から 22 日目にあたる日より前の場合は「22 日目（休業日にあたる場合は翌営業日）」とします。）また取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日」とします。（但し、契約解除依頼日が旅行代金のカード利用日以降であった場合は、当社は旅行代金から取消料を差し引いた額を解除依頼日の翌日から起算して 7 日間以内をカード利用日として払い戻します。）
(3) 与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、規定の取消料と同額の違約料金を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

- 旅券（パスポート）・査証（ビザ）について
・当パンフレットに掲載コースに参加される日本国籍の方は、日本帰国時まで有効な IC 旅券が必要です。また、査証は不要（機械読取り旅券をお持ちで米国査証免除制度適用条件を満たす場合）です。日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にご自身でご確認ください。
・米国にビザなしで入国する場合、ESTA（電子渡航認証システム）の取得が必要で、詳しくは <https://esta.cbp.dhs.gov/> をご確認ください。
・上記情報は 2017 年 2 月 28 日現在のもので、予告なく変更となる場合があります。お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、新規旅券の取得、査証の取得（必要な場合）等は、お客様の責任で行ってください。これらの手続きの一部についてはお申込みの販売店が渡航手続き料金を申し受けて代行いたします。

●海外危険情報について
渡航先（国または地域）により、「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合は、お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。渡航に関する情報は外務省海外安全ホームページ (<http://www.anzen.mofa.go.jp/>) でご確認ください。
渡航先の衛生状況については、厚生労働省検疫所海外渡航者のための感染症情報をご確認ください。

●海外旅行保険への加入について
海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください。

●燃油サーチャージについて（2017 年 4 月 1 日現在）
燃油サーチャージ目安 成田・福岡発 約 8,600 円、関西発 約 8,000 円
※航空会社が定める付加運賃料金（燃油サーチャージ）の額が変更になった場合、増額の時は不足分を追加徴収し、減額になった時はその分返金致します。

●事故等のお申出について
旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・ガイド、または、最終日程表でお知らせする連絡先にご通知ください。（もし、通知できない事情がある場合は、その事情がなく次第次第にご通知ください。）

●個人情報の取扱について
(1) 当社は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供サービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で（併日本病院協会と共同して）利用させていただきます。
(2) 当社は、旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報と土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で等て送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込みに出発前までにお申し出ください。

●旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は 2017 年 4 月 1 日を基準としています。
又、旅行代金は 2017 年 4 月 1 日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。
全日病 第 41 回 ハワイ研修旅行（承認番号）客海 17-022

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく下記の総合旅行業務取扱管理者にご相談ください。

お問い合わせ・お申込先

観光庁長官登録旅行業第 38 号 JATA 正会員

東武トップツアーズ 株式会社

東京法人西事業部 総務課 総合旅行業務取扱管理者

〒102-0075 東京都千代田区三番町 5-7 精糖会館 4 階

T E L : 03-5212-7103 F A X : 03-5212-7096

「全日本病院協会ハワイ研修旅行」係

営業時間：月～金 9:00～18:00（土・日・祝 休日）
担当：守屋・大手



旅行期間 2017 年 10 月 29 日(日)～11 月 3 日(金) **6 日間**

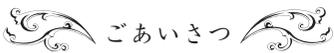
成田発着：249,600 円(旅行代金 241,000 円+燃油サーチャージ 8,600 円)

旅行費用 関空発着：247,000 円(旅行代金 239,000 円+燃油サーチャージ 8,000 円)
福岡発着：262,700 円(旅行代金 254,100 円+燃油サーチャージ 8,600 円)

募集人数 成田発着 / 60 名 関西発着 / 20 名 福岡発着 / 20 名

研修企画：公益社団法人全日本病院協会

観光庁長官登録旅行業第 38 号 JATA 正会員
旅行企画・実施：東武トップツアーズ株式会社



ごあいさつ

麗春の候、会員の皆様にはますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

さて、昭和51年より開始しましたハワイ研修も皆様のご支持を賜り、今回で41回目を迎えることになりました。

米国の医療事情に関する研修、医療施設の視察を目的とした内容の充実を図りつつ、常夏の島ハワイにおいて会員の皆様の交流をさらに深めていただく企画も用意させていただきます。

研修旅行共々、貴院の医師、看護師等医療従事者の研修、福利厚生、及び永年勤続者表彰等にご利用いただければ幸いです。

平成29年4月
公益社団法人全日本病院協会
会長 西澤 寛俊

募集要項・ご旅行条件

- **旅行期間** 2017年10月29日(日)～11月3日(金) 6日間
- **旅行費用** 成田発着／249,600円(旅行代金241,000円+燃油サーチャージ8,600円)
関空発着／247,000円(旅行代金239,000円+燃油サーチャージ8,000円)
福岡発着／262,700円(旅行代金254,100円+燃油サーチャージ8,600円)
上記燃油サーチャージの基準日：2017年4月1日
※福岡空港直行便が毎日運航ではない為、福岡発着は往路羽田経由成田発(羽田～成田のバス代は旅行費に含まれます)、復路は成田乗り継ぎとなります。尚、直行便運行の場合は直行便に振り替えます。
- **研修費用** [懇談会(夕食付き)、セミナー・病院視察(昼食付き)]旅行代金を含む
- **募集人数** 成田発着／60名 関西発着／20名 福岡発着／20名
- **最少催行人数** 成田発着／35名 関西発着／15名 福岡発着／15名
- **応募締切日** 2017年7月31日(月) (各コース定員になり次第締め切ります。)
- **添乗員** 同行します。
- **利用予定日本発着航空会社** 日本航空、デルタ航空、ハワイアン航空
- **利用予定ホテル** ハイアットリージェンシー ワイキキビーチ リゾート アンド スパ

※この旅行には有効期限が帰国日まで有効なIC旅券が必要です。現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認ならびに旅券取得はお客様の責任で行なってください。(日本国籍以外の方は自国・渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問合せ下さい。)

※米国にビザなしで入国する場合、ESTA(電子渡航認証システム)の取得が必要です。

詳しくは<https://esta.cbp.dhs.gov/>をご確認ください。

旅行代金に含まれるもの

- 航空運賃：日程表に記された航空運賃(団体包括エコノミークラス)
- 宿泊料金：2名様1室利用(バス・トイレ付き ツインルーム利用)
- 食料料金：朝食0回・昼食2回・夕食1回 ※機内食は含みません
- 送迎料金：専用バス及び日本語アシスタント料金
- 団体行動中のチップ・税金並びにサービス料
- 旅のしおり等作成費用
- 日本各地空港税
- 米国空港税
- 添乗員経費

旅行代金算出基準日：2017年4月1日

旅行代金に含まれないもの

- 超過手荷物料金(航空会社の規定を超える場合)
- クリーニング代、電話代、ミニバー代等の個人的性格費用
- 旅券印紙代・証紙代(5年間有効旅券11,000円、10年間有効旅券16,000円)
- 任意の海外旅行保険料
- 日本国内における交通費
- オプションツアー代金
- 燃油サーチャージ
- ESTA申請費用(\$14)・取得手数料(4,320円)
- その他、旅程に含まれない一切の費用

追加旅行代金

お一人様部屋利用代金(4泊分80,000円)
アーリーチェックイン費用(お一人様30,000円)
延泊料金(1泊お一人様30,000円)
オーシャンビュー(海が見えるお部屋)指定差額代金(お一人様20,000円)
デラックスオーシャンビュー指定差額代金(お一人様48,000円)
※相部屋はお受けしておりませんので、1名、3名のような奇数人数でご参加の場合、ツインとシングル(追加料金有)またはトリプル利用(差額なし)となります。
※ビジネスクラスをご希望の方には別途料金をお知らせいたします。(但し、ご希望に添えない場合もございます。)

日程表

| 日次 | 月日 | 発着地/滞在地名 | 現地時間 | 交通機関 | 摘要 | 食事 | |
|----|----------|----------|----------|-----------------|---|---------|---------------------------------|
| 1 | 10/29(日) | 成田/関西/福岡 | 夜 | JL/DL/HA | 各空港ご集合 空路、ホノルルへ *福岡発は羽田経由となります <国際日付変更線通過> | 機 | |
| | | ホノルル着 | 午前15:00頃 | 専用車 | 到着。通関後、市内観光と昼食 ホテルへ *ホテル到着後、お部屋へご案内いたします。 夕食懇談会 【ホノルル泊】 | 昼 夕 | |
| 2 | 10/30(月) | ホノルル | 午前 | | 【研修】 ・現地日本人ドクター、現地看護師によるセミナー(予定) *ホテル内バンケットにて | × | |
| | | | 午後夜 | | | | 病院・福祉施設の現場視察 自由行動 【ホノルル泊】 |
| 3 | 10/31(火) | ホノルル | | 終日 | 終日、自由行動 | × | |
| | | | | | ハロウィンパレード開催 | | × |
| | | | | | | 【ホノルル泊】 | × |
| 4 | 11/1(水) | ホノルル | | 終日 | 終日、自由行動 | × | |
| | | | | | 【ホノルル泊】 | | × |
| 5 | 11/2(木) | ホノルル発 | 午前午後 | 専用車 JL/DL/HA | 出発まで自由行動 専用車にて空港へ 空路、帰国の途へ *福岡着は成田空港経由となります | × | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | 【機内泊】 | × |
| 6 | 11/3(金) | 成田/関西/福岡 | 夕刻 | | 入国・通関手続き後、解散となります お疲れ様でした | 機 | |
| | | | | | | | |

※発着日時及び交通機関は変更になる場合があります。 ※利用予定航空会社：JL=日本航空、DL=デルタ航空、HA=ハワイアン航空
時間の目安 ※マーク・記号の説明：昼=昼食、夕=夕食、機=機内食、×=食事なし

| 朝 | 午前 | 午後 | 夕刻 | 夜 |
|------|------|-------|-------|-------------|
| 6:00 | 8:00 | 12:00 | 16:00 | 18:00 23:00 |

参加申込要項

申込方法 別紙申込書に所定事項をご記入の上、ファックス又はご郵送にてお申込みください。

申込先 東武トップツアーズ株式会社 東京法人西事業部
〒102-0075 東京都千代田区三番町5-7 精糖会館4階
TEL: 03-5212-7103 FAX: 03-5212-7096
担当：守屋・大手

申込金 お一人様30,000円(後日、旅行代金に充当させていただきます。)
申込締切後、申込金のご請求をさせていただきます。
尚、申込金のお振込み確認をもって正式な旅行契約とさせていただきます。

振込先 三井住友銀行 首都圏支店
普通預金 No.2699741
口座名 東武トップツアーズ(株)東京法人西事業部
※尚、振込手数料はお客様にてご負担願います。

申込締切日 2017年7月31日(月)
お申し込みは、先着順とさせていただきます。定員になり次第締切らせていただきます。
尚、パスポートをお持ちでない場合は、お早めに各都道府県の旅券申請窓口にて申請手続きをお済ませ下さいますようお願い申し上げます。